

**opernhaus zürich**

ESITYKSEN KESTO

2 tuntia 39 minuuttia  
sisältää yhden väliajan

# LENTÄVÄ HOLLANTILAINEN

SÄVELLYS **RICHARD WAGNER**

ORKESTERINJOHTAJA **ALAIN ALTINOGLU**

OHJAUS **ANDREAS HOMOKI**

LAVASTESUUNNITTELU **WOLFGANG GUSSMANN**

PUVUSTUS **WOLFGANG GUSSMANN & SUSANA MENDOZA**

VALAISTUSSUUNNITTELU **FRANCK EVIN**

LAULETTU SAKSAKSI  
TEKSTITETTY SUOMEKSI

# TAPAHTUMAT

## I NÄYTÖS

Merikapteeni Daland on matkalla kotiin. Hän etsii aluksineen suojaa myrskyltä norjalaisesta satamasta lähellä Sanwikea. Hän jättää miehen ruoriin vahdiksi, ja vetäytyy muine miehistöineen levolle. Vahti kuitenkin nukahtaa, eikä huomaa aavemaista mustaa laivaa, joka ilmaantuu sumusta ja törmää uinuvan miehistön alukseen. Laivat juuttuvat yhteen.

Mustiin pukeutunut kalpea mies astuu maihin. Hän suree kohtaloaan: seitsemän vuotta on taas kulunut merellä. Tämä aavekapteeni on kerran kutsunut paholaista, ja hänet on kirottu kulkemaan maailman meriä ikuisesti vailla lepoa tai haudan rauhaa. Enkeli toi hänelle pienen toivon: joka seitsemäs vuosi hän saa astua maihin etsimään vaimoa. Jos hän onnistuu löytämään uskollisen naisen ja voittamaan tämän omakseen, hän vapautuu kirouksesta.

Dalan herää ja kohtaa muukalaisen. Aavekapteeni kuulee Dalandin tyttärestä, naimattomasta neidosta nimeltä Senta, ja pyytää tyttöä vaimokseen. Vastalahjaksi hän tarjoaa suunnatonta aarrettaan. Kullan houkuttama Dalan suostuu ehdotukseen ja lupaa muukalaiselle tyttärensä. Etelätuuli nousee ja molemmat laivat pääsevät taas purjehtimaan.

## II NÄYTÖS

Joukko paikallisia tyttöjä kehrää villaa laulaen Dalandin talossa. Dalandin tytär Senta katselee unelmoiden seinällä riippuvaa kuvaa legendaarisesta hollantilaisesta: tyttö ei tahdo mitään niin kovin kuin pelastaa tuon kalpean muukalaisen. Senta laulaa ystävilleen hollantilaisen tarinan, miten hän joutui paholaisen huijaamaksi ja sai päälleen kauhean kirouksen. Hän vannoo pelastavansa miehen uskollisella rakkaudellaan.

Metsästäjä Erik, Sentan entinen heila, varoittaa unelmoivaa tyttöä. Erik kertoo nähneensä unen, jossa Daland toi kotiin palatessaan mukanaan mustiin pukeutuneen muukalaisen joka vei Sentan merelle mukanaan. Tyttö kuuntelee onnellisena, toivoen juuri tuota kohtaloa josta Erik yrittää häntä varoittaa.

Daland saapuu kotiin muukalainen mukanaan. Mies ja Senta katsovat toisiaan sanomatta sanaakaan. Senta ei kiinnitä isäänsä juuri mitään huomiota, edes kun kuulee miehen olevan hänen aiottu sulhasensa. Hän on täysin hollantilaisen lumossa. Näytöksen päättävässä duetossa Senta lupaa olla ikuisesti uskollinen.

## III NÄYTÖS

Myöhemmin illalla tytöt tuovat Dalandin miehille ruokaa ja juomaa. Vieraan aluksen miehistöä kutsutaan mukaan ilonpitoon, mutta vastausta ei kuulu. Tytöt luovuttavat ihmeissään. Äkkiä laivan kannella nähdään aavemaisia hahmoja työstämässä köysiä ja purjeita, ja Dalandin miehet perääntyvät kauhun vallassa.

Senta saapuu, ja perässä tulee Erik, joka nuhtelee tyttöä koska katsoo tuleensa turhaan hylätyksi. Erikin mukaan Senta oli luvannut rakkautensa jo hänelle, ja vannonut olevansa uskollinen. Muukalainen kuulee nuo sanat, ja vaipuu epätoivoon uskoessaan Sentan olevan petollinen. Hän kutsuu miehensä, kertoo Sentalle kirouksesta ja julistaa todella olevansa legendan lentävä hollantilainen.

Kun purjeet nostetaan, Senta tarttuu kivääriin ja surmaa itsensä, julistaen olleensa uskollinen kuolemaansa saakka.

Hollantilainen **Bryn Terfel**

Daland **Matti Salminen**

Senta **Anja Kampe**

Erik **Marco Jentsch**

Mary **Liliana Nikiteanu**

Dalandin miehet **Fabio Trümpy, Nelson Egede**